



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA SERVICIOS EDUCATIVOS PARA CHIAPAS

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 072

"DESARROLLAR EL GUSTO POR LA LECTURA
EN LA ESCUELA PRIMARIA. UN RETO MAS
PARA EL MAESTRO"



TESINA

P R E S E N T A

NORMA LOPEZ CHAVEZ

PARA OBTENER EL TITULO DE

LICENCIADA EN EDUCACION PRIMARIA

TAPACHULA, CHIAPAS, JULIO, 1997.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Tapachula, Chis., Julio 25 de 1997.

C. PROFRA.
NORMA LOPEZ CHAVEZ,
P R E S E N T E.

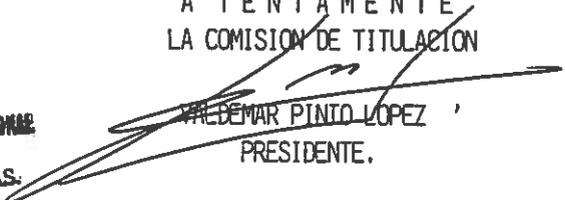
En mi calidad de Presidente de la H. Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado: "DESARROLLAR EL GUSTO POR LA LECTURA EN LA ESCUELA - PRIMARIA. UN RETO MAS PARA EL MAESTRO"; opción: TESINA, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo - y se le autoriza a presentar su examen profesional.



S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 072
TAPACHULA, CHIAPAS.

A T E N T A M E N T E
LA COMISION DE TITULACION


ABRAHAM PINTO LOPEZ
PRESIDENTE.

CT'clmc.

TABLA DE CONTENIDO

	<i>página</i>
<i>Dedicatoria</i>	
INTRODUCCION	
DESARROLLO	
<i>LA RECREACION LITERARIA: EJE TEMATICO DE LOS PROGRAMAS DE ESPANOL DE EDUCACION PRIMARIA.....</i>	<i>4</i>
<i>CULTIVO UTILITARIO Y ARTISTICO DEL IDIOMA. FUNCION DE LA ESCUELA.....</i>	<i>14</i>
<i>EL DESARROLLO DEL SENTIDO ESTETICO EN EL NINO.....</i>	<i>18</i>
<i>LAS FASES DE LA IMAGINACION CREADORA.....</i>	<i>21</i>
<i>LAS PRODUCCIONES LITERARIAS DE MIS ALUMNOS.....</i>	<i>23</i>
<i>PROPUESTA DE PROYECTOS PARA EL DESARROLLO LITERARIO.....</i>	<i>24</i>
CONCLUSIONES.....	30
BIBLIOGRAFIA.....	31
<i>Glosario.....</i>	<i>32</i>
<i>Anexos.....</i>	<i>33</i>

*Dedico este ensayo, producto de un gran esfuerzo,
a mis queridos hijos Diana y Heriberto,
con gran amor.*

INTRODUCCION

En la última década de este siglo en el ámbito educativo, por lo menos en México, lo novedoso que se promueve entre el magisterio es investigar la práctica docente propia para replantearla, en términos cualitativos y tal parece que de concretizarse en forma general esta nueva actitud docente podría resolver de manera significativa algunas problemáticas de la enseñanza y elevar la calidad de la educación de la que desde hace ya varios años se viene haciendo alusión. En este sentido toda estrategia que se implemente para resolver problemas de aprendizaje deberían socializarse entre los profesores, a través de medios impresos.

Siguiendo esta visión deseo, a través de este trabajo, hacer algunas reflexiones y socializar mis modestas experiencias obtenidas al promover en mis alumnos el gusto por la lectura, misión del magisterio que exige una labor sistemática de seguimiento casi individual de las actividades de lectura de los niños. Aunque en todas las asignaturas comprendidas en el Programa de Estudios hay que leer y promover la comprensión, uno de los ejes temáticos del Español denominado "Recreación Literaria", plantea toda una gama de opciones didácticas conocidas como situaciones comunicativas muy específicas para favorecer el gusto de la lectura, tales como audición y lectura de cuentos, leyendas, poemas, diálogos, redacciones individuales, entre

otras. Todas las prácticas de recreación literaria tienen como fin esencial " despojar a la literatura de su apariencia sacralizada y ajena que dé oportunidad a los niños de que desarrollen gustos y preferencias y la capacidad para discernir méritos, diferencias y matices de las obras literarias (1).

Llevar a cabo esta gran variedad de actividades implica, desde luego, una instrumentación didáctica auxiliada por una biblioteca de grupo integrada con materiales propios para la edad de los alumnos. Sin embargo, en las escuelas primarias, al no contar con una biblioteca con tales características, los profesores utilizan como material de apoyo único los libros de texto gratuito y, además, el eje temático es abordado como una actividad complementaria pero no con el nivel de importancia con el que se plantea en los planes y programas de estudio.

Comenzaré, pues, por caracterizar a la recreación literaria como una actividad centrada en el desarrollo de la sensibilidad estética de los niños de educación primaria, cuyas edades oscilan entre los 6 y los 12 años, actividad que requiere de la definición de un marco conceptual y metodológico que oriente los roles de los sujetos involucrados en el proceso de enseñanza.

Mi punto de partida ha sido el análisis del Programa de Estudio (1993) pues en él se define el enfoque comunicativo, el propósito

(1) SEP. Plan y Programas de Estudio. Educación Básica. Primaria. México, 1993. p. 29

central y la forma de organización de los contenidos, en este caso, del programa de español. Un rubro fundamental del programa es el de las situaciones comunicativas que deben propiciarse en cada eje temático.

A lo largo del ensayo se aborda lo relacionado con el cultivo utilitario y artístico del idioma, se presentan algunas reflexiones en torno a las posibilidades de desarrollo del sentido estético en el niño y se exponen los planteamientos hechos por Ribot en torno a las fases de la imaginación creadora, como marco de referencia fundamental para trabajar el eje temático a que me refiero. También consideré importante anexas algunas producciones de mis alumnos de quinto grado, aún cuando son incipientes, pero al fin y al cabo son productos que deberán irse puliendo cada vez. Finalmente, con el afán de contribuir con mi modesta aportación, propongo algunos tipos de proyectos que bien podrían operacionalizarse en las escuelas tanto urbanas como rurales.

Antes de iniciar el desarrollo del trabajo, propiamente dicho, creo necesario señalar que desde que me interesé por la temática sentí que tenía que comenzar por lo primero: disciplinarme en la fase de investigación documental. Primero revisé el enfoque comunicativo de los planes y programas de Estudio (1993) así como las situaciones comunicativas propuestas en dichos programas en cada grado escolar - de primero a sexto - Fue necesario revisar también algunos conceptos básicos que tienen que ver con el discurso literario para tener claridad en el propósito fundamental

del eje temático, motivo de estudio así como las implicaciones pedagógicas. Revisé las formas discursivas descripción-narración, además de los conceptos como el de discurso literario, dramatización, figuras literarias, sensibilidad estética, entre otras. Después me interesé por conocer qué se entiende por literatura infantil, pues finalmente es este tipo de literatura la que se debe promover en la Escuela Primaria. Por último fui a la búsqueda de materiales que me permitirían estructurar el presente ensayo para abordar esta temática que, en los trabajos académicos para fines de titulación en esta Unidad UPN, hasta hoy no se ha abordado. Confieso aquí que cada vez que leía a profundidad para aclarar mis dudas sentía la necesidad de buscar más información. Esto significó para mí profundizar en la temática.

DESARROLLO

LA RECREACION LITERARIA: EJE TEMATICO DE LOS PROGRAMAS DE ESPANOL DE EDUCACION PRIMARIA.

El programa de Español, al explicar el eje temático "Recreación literaria", expone que la actividades relativas a este rubro deben trabajarse de manera colateral a las demás actividades. Parafraseando la fundamentación del programa de estudio diría ahora ¿ qué significa esto ? Entenderíamos que desde que el niño cursa el primer grado, aún cuando no sepa leer todavía debe experimentar el placer de disfrutar las distintas formas literarias (cuentos, rimas, fábulas, etc.) y despertar su deseo de

creación, de invención, generando producciones propias (2). Todo esto es posible lograrlo, desde luego, con la intervención planificada del profesor. Conforme el niño va adquiriendo habilidades en la lectura de textos, es decir, a medida que va promoviéndose en los distintos grados de la educación primaria, sus posibilidades de acercamiento a los géneros literarios van siendo mayores, sin embargo, siempre se requerirá de la función planificadora que desempeñe el profesor a partir de los intereses infantiles, del impulso que se le dé a la lectura de textos literarios y la vinculación que tenga con los padres de familia para fomentar en el seno del hogar este tipo de lectura y de reflexión sobre las distintas formas literarias.

Los programas de español proponen actividades encaminadas a profundizar el análisis literario, por ejemplo, "analizar tramas, formas y estilos; colocarse en el lugar del autor y manejar argumentos, caracterizaciones, expresiones y desenlaces" (3). Dichas actividades deben aprovecharse para estimular a los niños a interesarse por este tipo de lecturas, despertando así el interés por establecer diferencias y matices de las obras literarias. Pero no se trata únicamente de promover el disfrute de las lecturas sino también de inducir a los niños a que escriban o expongan oralmente (en el caso de los niños que aún no saben escribir) sus propias producciones (cuentos, rimas, fábulas, adivinanzas, etc.) para tener un punto de partida en el análisis del eje temático de

(2) *Ibid.* p. 26

(3) *Ibid.* p. 25

referencia. A continuación se presenta el listado de conocimientos, habilidades y actitudes así como las situaciones comunicativas que sugieren los programas de primero a sexto grados. (4)

PRIMER GRADO

EJE TEMÁTICO: RECREACION LITERARIA

Conocimientos, habilidades y actitudes

- * Atención y seguimiento en la audición de textos.
- * Participación en lecturas realizadas por el maestro
- * Cuidado en el manejo de los libros

SITUACIONES COMUNICATIVAS

- * Audición
 - de textos infantiles narrados o leídos por el maestro
 - elaboración de dibujos alusivos a los textos escuchados.
- * lectura
 - participación del alumno en la lectura que el maestro realice, anticipando palabras y contenidos con base en lo que el niño escuche.
 - lectura comentada de textos ilustrados.
- * creación
 - redacción colectiva de cuentos y diálogos con base en la lectura de otros textos.
 - creación de rimas con base en otras ya conocidas
- * recreación

(4) *Ibid.*, p. 32-46

- transformación de finales de cuentos.
- * *escenificación*
 - participación en juegos, rondas y cantos
 - declamación de rimas y poemas
 - representación de personajes conocidos de la literatura infantil.
 - escenificación de cuentos utilizando títeres y máscaras elaboradas por los niños.
- * *Juegos con palabras*
 - trabalenguas y adivinanzas

SEGUNDO GRADO

CONOCIMIENTOS, HABILIDADES Y ACTITUDES

- * *Audición de textos*
- * *Participación en lecturas realizadas por el maestro.*
- * *Redacción de lectura de poemas y cuentos.*
- * *Cuidado en el manejo de los libros*
- * *Comprensión del significado de refranes y coplas tradicionales.*
- * *Discusión sobre el sentido de refranes tradicionales.*

SITUACIONES COMUNICATIVAS

- * *Audición*
 - *Audición de cuentos, leyendas y poemas leídos por el maestro.*
- * *Lectura*
 - *Lectura de cuentos y poemas de un niño a otro niño.*

- *Lectura en voz alta de poemas y cuentos escritos por los niños para que los ilustren*

*** Creación**

- *Redacción individual y colectiva de cuentos ilustrándolos con dibujos y recortes*
- *Creación de rimas a partir de palabras dadas.*

*** Recreación**

- *En equipo, cambiar los diálogos de historietas para producir historias diferentes.*
- *Transformación en voz alta del final de un cuento.*

*** Escenificación.**

- *Representación de un cuento mediante dibujos.*
- *Representación del tema de un texto mediante diálogos y mímica.*

TERCER GRADO

CONOCIMIENTOS, HABILIDADES Y ACTITUDES

- * *Apreciación y exploración del significado de trabalenguas, adivinanzas, dichos, chistes, canciones, coplas, versos y leyendas de la literatura popular tradicional.*
- * *Creación de textos literarios en forma individual y colectiva.*
- * *Creación de distintas versiones sobre un mismo cuento y de historietas sobre un tema dado.*
- * *Representación de cuentos.*

SITUACIONES COMUNICATIVAS

** Recreación*

- *Lectura individual, por parejas y por equipos, de los libros disponibles en el Rincón de Lecturas o en la biblioteca del aula.*

** Investigación sobre canciones, coplas y versos entre los familiares y conocidos de los alumnos.*

- *Transformación de cuentos modificando el final, algún personaje o alguna situación.*

** Creación*

- *Elección de un tema o cuento para la elaboración de historietas.*

** Recopilación*

- *Recopilación de trabalenguas, adivinanzas, dichos y chistes, narración entre ellos e identificación de sus elementos característicos.*

CUARTO GRADO

CONOCIMIENTOS, HABILIDADES Y ACTITUDES

** Creación de cuentos y poemas*

** Creación de adivinanzas y trabalenguas*

** Recopilación y representación de leyendas y de otros textos.*

** Elaboración de diálogos a partir de textos leídos o redactados por los alumnos.*

** Práctica de la poesía coral, cuidando el tono y el volumen de la voz.*

SITUACIONES COMUNICATIVAS*** Lectura**

- *Lectura de textos elaborados por los alumnos, en forma individual, en parejas y por equipo. Ilustración, en equipo, de algunos textos.*

*** Creación**

- *Creación de adivinanzas y trabalenguas a partir de otros ya conocidos.*
- *Creación de canciones, coplas y versos populares a partir de otros semejantes.*
- *Elaboración de diálogos para representar textos leídos en clase.*

*** Escenificación.**

- *Escenificación con títeres, de textos elaborados por los alumnos.*
- *Representación de leyendas recopiladas y seleccionadas por el grupo.*
- *Elección de un tema para presentarlo como poesía coral.*
- *Organización entre los alumnos para seleccionar voces y atribuir papeles.*

QUINTO GRADO**CONOCIMIENTOS, HABILIDADES Y ACTITUDES**

- * *Recreación de acontecimientos a partir de crónicas, novelas y relatos históricos.***
- * *Poesía coral. Organización, presentación y uso de recursos materiales.***

- * *Elaboración y representación de obras de teatro.*

SITUACIONES COMUNICATIVAS

*** Lectura**

- *Lectura oral frente al equipo o al grupo para expresar estados emocionales correspondientes al texto.*

- * *Lectura comentada y compartida (en parejas, equipo o grupo) de textos elegidos por los alumnos.*

*** Creación**

- *Redacción colectiva de guiones para presentar obras de teatro basándose en lectura de narraciones, cuidando la secuencia lógica.*

- *Creación de personajes para obras de teatro.*

- *Elaboración colectiva de cuentos.*

*** Recreación**

- *Cambio de personajes y transformación de circunstancias y finales de narraciones leídas.*

*** Escenificación**

- *Representación de diálogos extraídos de textos literarios.*

- *Identificación de las características de algún personaje de la literatura para interpretarlo en clase.*

SEXTO GRADO

CONOCIMIENTOS, HABILIDADES Y ACTITUDES

- * *Descripción en textos narrativos de tradiciones y fiestas populares de la localidad. Recopilación en una antología.*

- * *Elaboración de propuestas para organizar eventos artísticos y culturales en la escuela.*

SITUACIONES COMUNICATIVAS

* Lectura

- Lectura frente al grupo, de textos elegidos por los alumnos, utilizando la entonación adecuada.

* Escenificación

- Simulación de entrevistas con los personajes de obras elegidas por los alumnos.

* Actividades culturales

- Elaboración colectiva de planes de trabajo para organizar ceremonias o festivales, distribución de tareas, realización de las mismas.
- Investigación sobre las tradiciones más arraigadas en la localidad. Asistencia a fiestas tradicionales locales, entrevistas, escritura de canciones y coplas. Descripción de danzas.

Como se puede apreciar en el conjunto de conocimientos, habilidades y actitudes que la escuela primaria debe desarrollar en los niños, en los primeros grados se inicia con la audición y la lectura, fundamentalmente. Poco a poco se introduce la redacción, la representación teatral y la poesía coral y se va promoviendo la investigación de tradiciones arraigadas en la comunidad, la reflexión, el análisis, la discusión como actividades encaminadas a la comprensión de los textos que se leen. La creación de las propias producciones de los niños se

pueden iniciar desde el primer grado; se debe ver la posibilidad de que los niños, ya sea en forma individual o colectiva y aún con la ayuda del profesor, se inicien en la invención de rimas, cuentos o diálogos, escenificaciones y audiciones de textos infantiles. Los materiales de cada grado escolar deben ser cuidadosamente seleccionados para garantizar la formación del buen lector, del buen espectador, del gozador estético. Pareciera que este eje temático fuera un aspecto de segundo orden en la educación primaria puesto que en la práctica, aún en los concursos escolares de aprovechamiento no se toca ni por descuido este tópico, es decir, no se "evalúa" el desarrollo de la sensibilidad y de la imaginación, tampoco se "evalúa" la habilidad en la lectura, aspectos que favorecen el desarrollo intelectual, social, espiritual y moral del individuo (5). Tal parece que la escuela se concreta a enseñar a leer sólo libros de texto, entendiendo el acto de leer como el de mecanizar pues no interesa mucho favorecer la reflexión, el análisis, la creación artística por medio de la palabra, de la palabra del niño. Una evidencia de esta indiferencia es que los grupos escolares no tienen bibliotecas con libros que verdaderamente interesen a los alumnos y si los tienen no se promueven permanentemente actividades encaminadas a hacer que realmente se lean libros, " a que los niños se regocijen con las lecturas, al disfrute estético, sólo de esta manera el niño estará en condiciones de conocer y comprender mejor la realidad en

(5) SEF-UPN. Acercamiento del joven lector al hecho literario. En: Literatura infantil y juvenil. México, 1985. Colección Cuadernos de Cultura Pedagógica. Serie Seminarios No. 1. p.1

la que vive, la naturaleza y la sociedad que lo rodea." (6). En otras palabras, podría decirse que el intento básico es "pretender la conexión entre el libro infantil y la vida del niño lector. En este sentido no nos interesa la cultura "libresca" sino la cultura vital (7). Pero en el contexto de nuestras escuelas tanto oficiales como particulares hace falta un aspecto esencial que favorezca el desarrollo estético de los alumnos; es necesario que los maestros amemos la lectura, pues sólo así podremos hacérsela amar a nuestros alumnos, hacerlos capaces de leer para recrearse, de incentivar en ellos los deseos de leer lo más bello y trascendente de la literatura universal, que sepamos guiar a los alumnos para que amplíen sus conocimientos, por sí solos, en los libros de consulta, a ver a la lectura como fuente de conocimiento.

CULTIVO CUALITATIVO Y UTILITARIO DEL IDIOMA

Ya hemos señalado que el propósito fundamental del programa de Español ha sido y será desarrollar las capacidades de comunicación de los niños tanto en forma oral como escrita. Para ello los profesores tendremos que desarrollar su trabajo bajo un enfoque congruente, de tal manera que se diseñen diversas estrategias apropiadas, en este caso, de lectura oral y silenciosa, de redacción de textos, de exposición de temas, con diferentes

(6) *Ibid.* p. 3

(7) Dubovoy de Braber, Silvia y Finkelaan de Sommer, *Naty. Biblioteca circulante en el salón de clase*. Editorial Extemporáneos. p. 11.

niveles de exigencia, según el grado escolar. Es importante señalar que la lectura es uno de los aspectos fundamentales de la enseñanza del Español y, por lo mismo, se debe insistir mucho desde que el niño empieza a leer y a escribir, en la comprensión del significado de los textos. A este respecto considero que ha sido un poco difícil en todos los grados de Educación primaria, por lo menos en el contexto regional, fomentar el hábito de la lectura en virtud de que la gran mayoría de las escuelas no poseen bibliotecas escolares que incluyan libros apropiados para cada grado o si se tienen (como es el caso del Rincón de Lecturas) lo más lamentable es que no funcionan, es decir, que no se promueve el desarrollo de las habilidades en la comprensión de la lectura, los niños no aprenden a manipular los libros y a escoger los que serían de su interés y a valorar a la lectura como fuente de conocimientos. La biblioteca como recurso para el aprendizaje de la lengua no se aprovecha, se minimiza su función, no se le concede el tiempo ni la importancia que tiene; debería diseñarse un programa de lectura en cada centro escolar y buscar mecanismos para la adquisición del acervo bibliográfico, pero, fundamentalmente, hacerla funcionar, formar lectores funcionales. Si en la enseñanza sistemática del Español se insiste en que debe promoverse la lectura como medio para desarrollar las competencias comunicativas de los niños, considero que es fundamental abordar sistemáticamente las actividades que promuevan la recreación literaria. Leer textos literarios se constituye, pues, en un recurso para el desarrollo lingüístico del niño. Por ello, los maestros nos vemos obligados a saber en cada momento cuáles han

de ser el modo y el sentido de su intervención y, para ello, es necesario distinguir diversas etapas que se caracterizan por algunos fenómenos predominantes, pero no exclusivos. En cada una de esas etapas el niño es sensible a todos los valores del idioma siempre que se le ofrezcan en forma adecuada. Así como se plantea en los Programas la enseñanza del Español; se deduce que la escuela tiene que cumplir eficazmente con su misión el cultivo del idioma utilitario y del artístico (8) de manera paralela y es éste el reto de los maestros, buscar estrategias, implementarlas y evaluarlas sistemáticamente, llevar un seguimiento de esas experiencias para resignificarlas.

Es evidente que los dos cultivos del idioma no se promueven en las escuelas, aunque tal vez esta afirmación sea demasiado atrevida y únicamente debería referirme a los contextos escolares de mi práctica docente. Cabría entonces preguntarse ¿qué finalidad tienen las actividades que se realizan en torno a la recreación literaria? Leemos cuentos ¿para qué? ¿en qué momento? ¿cómo se vincula este tipo de lecturas a las demás asignaturas? Es lamentable que las actividades de lenguaje - por lo menos las que se circunscriben en los ejes temáticos de reflexión sobre la lengua y recreación literaria - se centren y se agoten únicamente con los escasos y breves ejercicios que se incluyen en los libros de texto, es decir, que no vamos más allá de esas lecturas breves

(8) SEP. Literatura Infantil. En: Español. Antología para 3o., 4o., 5o. y 6o. Semestres de Educación Normal. México, 1976. p. 466

que hasta de memoria se aprenden nuestros alumnos. Creo que no es necesario ser tan creativo o entusiasta en la labor del maestro para dedicarse, desde la fase de la planeación del trabajo docente, a la selección de otros textos literarios apropiados para los niños de cada grado escolar y, más aún, fomentar la creación de muestras literarias, producto de la propia inspiración de los alumnos. Sería muy importante desarrollar la sensibilidad estética en forma permanente pero un factor fundamental será que nosotros los profesores seamos sensibles al lenguaje literario, a ese tipo de textos, que tengamos el gusto por leer las muestras artísticas de la literatura universal, pues creo que sólo así podríamos contagiar a nuestros alumnos la emoción de leer las lecturas realmente enriquecedoras. A esto le llamaremos el cultivo del idioma artístico. El cultivo del idioma utilitario, en cambio, lo realizamos sobre todo en la clase de español y en las demás asignaturas, en intentamos desarrollar en nuestros alumnos su capacidad de comunicación mediante el lenguaje oral o escrito. Ahora, a manera de reflexión, diríamos que el uso utilitario continúa desenvolviéndose en las relaciones sociales, aún cuando el individuo no asista a la escuela, sin embargo el cultivo artístico del idioma cesa (si es que la escuela cumple con esta tarea). Esta afirmación se fundamenta en el hecho de que un mínimo porcentaje de niños tendrán la posibilidad de seguir cultivando la lectura seleccionada y literariamente valiosa fuera del contexto escolar. Esta reflexión nos induce a pensar que la escuela debe hacer énfasis en este rubro para formar individuos que puedan percibir y gozar las bellezas de las grandes obras literarias pues

en ellas donde se halla la expresión de los valores más altos de que el idioma es susceptible. Y más aún, considero importante señalar que la función de la escuela no debe limitarse únicamente a desarrollar la sensibilidad estética para el disfrute pasivo de la literatura creada por otros sino para la propia creación aunque modesta. Ante esta serie de reflexiones en torno al papel que debe desempeñar la escuela es posible afirmar que los maestros tenemos este compromiso para formar a las nuevas generaciones como sujetos no contemplativos de las obras artísticas sino como sujetos creativos capaces de expresar sus sentimientos también en forma artística (9). Es este uno de los grandes retos que hay que enfrentar

EL DESARROLLO DEL SENTIDO ESTETICO DEL NINO

Empezaré este rubro señalando que los propósitos generales de los programas de estudio no se logran de igual forma en las escuelas primarias de una misma ciudad o población; más diferenciado será el resultado si comparamos las escuelas rurales entre sí. Esto se debe a múltiples factores, fundamentalmente las condiciones materiales y los recursos con que cuentan, además del interés que los profesores tengan para la enseñanza de la lengua. Recordemos que enseñar la lengua implica enseñar a los niños a conversar, a leer, a disfrutar de la lectura de textos de diverso tipo, a

(9) SEP. Op. Cit., p. 461.

expresar su pensamiento por escrito, a disertar ante un público, entre otras actividades inherentes para el cultivo del idioma. Cuando digo desarrollar el sentido estético del niño surge la interrogante ¿ En qué nivel podría desarrollarse en el niño de una escuela urbana o rural que carece de una biblioteca infantil? o ¿ Cómo lograrlo si los niños en todos los grados escolares tienen serias dificultades para mecanizar la lectura? ¿Qué hacer con aquellos niños que sienten el acto de leer como una actividad intelectual desagradable por el gran esfuerzo que hacen para comprender?. Aún con todos estos obstáculos algo tendremos que hacer pues al recibir un grupo escolar está en nuestras manos la responsabilidad de desarrollar un currículum, de partir de las características de los niños, considerando sus limitaciones. Sin referirnos a la evolución afectiva del niño, por ser un campo que habrá que abordar con profundidad, empezaré por señalar que el sentimiento estético comprende dos actitudes totalmente distintas: la actitud contemplativa que se da cuando el niño lee una obra de arte creada que al apreciarla produce una emoción; esta actitud es pasiva. En la otra actitud, la de carácter activo, creador que se da cuando el niño produce una obra (10). Desde luego que la escuela primaria tiene como tarea desarrollar estas dos actitudes en los alumnos; en cada grado escolar se irá viendo el nivel de desarrollo si es que los maestros ponen especial atención en dar continuidad a este propósito de los programas de Español. Para desarrollar el sentido estético en el niño habrá que llevarlo

(10) SEF. Op. Cit. p. 468.

de la mano bajo un procedimiento de lectura que tenga interés para él sin que haga falta la sensibilidad estética en el profesor. Paralelamente a la actividad sistemática de lectura de textos literarios (rimas, cuentos, fábulas, leyendas, etc.) y de manera correlacionada debe promoverse la creación artística de las diversas formas literarias inducidas y motivadas por nosotros. Para que este esfuerzo sea productivo es necesario partir de los intereses infantiles, es decir, hacer la planeación de las actividades de recreación literaria con la participación de los niños, quienes determinarán las temáticas que se abordarán y las formas literarias que sean de su interés, el tiempo que se le destinará a cada actividad así como alguna actividad de extensión académica en el contexto escolar para realizar un evento literario. Sería relevante que participaran todos los alumnos de la escuela en exposición de producciones literarias, lectura de cuentos y poemas, concursos de declamación, etc.). A la par de esta dinámica no debemos olvidar que es necesario, en la medida de nuestras posibilidades, ir integrando poco a poco una biblioteca con libros adecuados a cada grado escolar. Cuando digo poco a poco me refiero que tal vez con un proyecto de biblioteca a desarrollarse a uno o dos años, de manera conjunta los profesores de todos los grados escolares, será posible hacer realidad un sueño en las escuelas que carecen hasta de los más elementales recursos materiales. Hacer el esfuerzo vale la pena para obtener esta experiencia enriquecedora. Por lo menos en la escuela primaria en la que ejerzo mi práctica docente durante el presente ciclo escolar 1996-1997 he conseguido que funcione ralmente el

"Rincón de lecturas" y, lo más importante, que los niños de quinto grado han encontrado en esa variedad literaria un manantial de entretenimiento, han empezado a amar a los libros, a recrearse cuando leen las obras artísticas de la literatura con que cuenta su pequeña biblioteca. Ellos controlan los libros que se leen y respetan el reglamento elaborado por ellos mismos. Es importante aclarar que a pesar de las grandes dificultades que enfrentan mis alumnos de quinto grado con los que trabajo actualmente no caigo en el desánimo pues sé que la práctica perseverante me llevará a obtener grandes satisfacciones al obtener los resultados que espero con las prácticas constantes de lectura y expresión escrita. Estos alumnos, aún cuando son de quinto grado tienen dificultades para interpretar los textos pero el entusiasmo los motiva para lograr el objetivo de la lectura recreativa.

FASES DE LA IMAGINACION CREADORA

Como marco de referencia fundamental en este trabajo considero que es importante retomar los planteamientos de Ribot con respecto a los cuatro momentos evolutivos de la imaginación creadora en el niño. Ribot señala que en el niño en su primera etapa actúa la imaginación simple, reproductora "porque se reduce a reproducir percepciones pasadas, por lo cual puede ser considerada como una forma de la memoria" (11). Dice que en el tránsito de una etapa a otra "la imaginación creadora se expresa sobre todo en manifestaciones motoras, por medio de juegos" (12). En la primera

(11) *Ibid.* p. 468

(12) *Ibid.* p. 467

fase el niño es ya sensible a un elemento propiamente estético: el ritmo. Es obvio que un niño escucha atento las cancioncillas que les cantan para adormecerlos o distraerlos y manifiestan con algunos movimientos el ritmo. En la segunda fase, considerada por Ribot como "animista", la imaginación del niño permite que los objetos y seres inanimadas cobren vida, por ejemplo cuando hace hablar y actuar a los animales representándolos con objetos o cuando las niñas hacen hablar a sus muñecas y hablan con ellas. Pero es en la tercera fase, según Ribot cuando comienza la creación propiamente dicha. Esta se inicia cuando el niño imita creaciones y actividades de los adultos, construye casas, aviones, castillos, juguetes, etc. La cuarta y última fase se caracteriza "porque en ella los elementos exteriores de la construcción imaginativa no son necesarios, sustituyéndoles elementos puramente interiores, es decir, imágenes. Este es el momento de la invención novelesca, es decir, de la fabulación..." (13). Esta fase es muy importante y Ribot la ubica entre los tres y cuatro años de edad y vemos que coincide con la edad en que se inicia la afición por los cuentos, afición que desaparece normalmente a los diez años, - dice Ribot- y comienza la afición a las novelas de aventuras, tiene afición a narraciones extensas y con un alto grado de verosimilitud, aún cuando sean imaginarias pero se supone que son desarrolladas en un mundo real. (14)

(13) Idea.

(14) Idea.

Todo este marco de referencia podrá servir a los profesores para ubicar el tipo de textos que podrían interesar a los alumnos para seleccionarlos y proponerlos como materiales según el grado escolar.

LAS PRODUCCIONES LITERARIAS DE MIS ALUMNOS

Quiero presentar en este trabajo algunas evidencias de mi labor como maestra para fomentar el desarrollo de la expresión estética de mis alumnos de quinto grado de la Escuela Primaria "18 de Marzo" ubicada en el Ejido Bremen, Municipio de Motozintla, Chiapas (zona escolar Federal No. 049). He de confesar que he comenzado de cero puesto que las limitaciones que tienen mis alumnos en cuanto al manejo de la convencionalidad de la lengua es muy deficiente pues siendo de quinto grado tienen serias dificultades para escribir. Sin embargo, esto no me ha desanimado, sino considero que es un reto que podré enfrentar. Mis alumnos aún no saben dibujar las letras correctamente, tienen un sinnúmero de errores ortográficos, no utilizan los signos de puntuación y tienen un vocabulario muy restringido. A pesar de tantas deficiencias soy optimista y creo que poco a poco podrán ir superándolas. Al mismo tiempo estoy induciéndolos a que escriban y lean como puedan pero que escriban y lean pues es bien sabido que a escribir se aprende escribiendo y a leer leyendo. Mi labor debe ser continuada por el profesor que atienda este grupo en sexto grado, de lo contrario sería como echar dicha labor a un saco vacío. Si el conjunto de profesores y profesoras que

trabajamos en la escuela armamos de manera conjunta un proyecto de desarrollo lingüístico (abarcando todos los ejes temáticos del Programa de Español, por supuesto- estaremos en la misma sintonía trabajando con un mismo propósito (al final de este ensayo planteo algunos proyectos de trabajo que podrían ser la alternativa) . Aunque esta es una labor del Director de la escuela (por lo menos de sistematizar un proyecto general de trabajo e impulsarlo conjuntamente con el personal docente) haré lo que a mí me corresponde, promover entre mis compañeros este tipo de actividades, casi podría pensar en la posibilidad de ir armando un Proyecto con la colaboración de otros compañeros que tienen las mismas inquietudes. Algunos intentos por promover la creación literaria con mis alumnos de quinto grado, aún con las limitaciones señaladas en párrafos anteriores, se han concretizado en las producciones que permanentemente generan (se anexan algunas muestras). Al conocer las limitaciones lingüísticas que ellos tienen en dichas producciones patentizo el reto que tengo que enfrentar: desarrollar la sensibilidad estética impulsando la lectura recreativa, esa lectura que produce en los niños la emoción de leer y de escribir.

PROPUESTA DE PROYECTOS PARA EL DESARROLLO LITERARIO

Les llamo así a las actividades que propongo porque son paralelas a las que el programa de Español plantea y que podrían considerarse como actividades integradoras de las que cotidianamente se desarrollan en la clase de español y que podrían

hacerse mediante proyectos de trabajo elaborados por todo el personal docente de cada escuela. Aunque a lo largo del trabajo se han venido comentando algunas estrategias que podrían utilizarse, aquí se integran en forma de proyectos básicos que permanentemente podrían promoverse, analizando la viabilidad de las acciones a emprender.

PROYECTO DE LECTURA PERMANENTE DE NOVELAS.- Es obvio de que el entusiasmo por la recreación literaria debe ser promovido por el nosotros los profesores y profesoras. Una actividad que es muy productiva que, por ser sistemática, es la lectura de una novela o de las que se alcancen a leer, desde el inicio hasta al fin de cada ciclo escolar. ¿ De qué manera ? El profesor muestra ante los alumnos -o ellos mismos podrían hacerlo ante sus compañeros - de cuatro a seis novelas (por ejemplo), seleccionadas de acuerdo con el interés infantil. Se presentan oralmente (y también podría ser a través de un periódico mural) los argumentos muy sintéticos de cada una, así como datos significativos de la vida de cada uno de los autores, en un evento previamente planeado y casi " solemne " en el sentido de que es necesario infundirle seriedad. Dijéramos que se promoviera en un evento denominado "Presentación de Novelas " (cuentos o fábulas, según se determine). Esta actividad da pie a que los niños se enteren de qué se trata cada una, cuál fue la fuente de inspiración de cada obra, en dónde se produjeron tales obras y quiénes son los autores, es decir, proporcionar al grupo un marco de referencia y comentarios en torno a las obras artísticas que se presentan como

tales. El profesor debe ser uno más del grupo de expositores, en el mismo nivel de participación de sus alumnos, a manera de "foro". La finalidad de esta actividad central será que el grupo seleccione una de las novelas presentadas para que se lea en el grupo. Diariamente - desde luego que es el profesor quien deba iniciar la actividad- se leerá un capítulo o una parte durante 10 o 15 minutos (sugiero que sea antes de terminar la jornada de labores). Poco a poco irán participando en la lectura oral los mejores lectores que se vayan formando. Pero ¿Cómo debe ser esta lectura? Debe ser bien hecha, enfática, emotiva, para hacer que los que escuchan se sientan parte de la escena en la que ocurren los hechos que se narran o se describen. Como parte de esta actividad también se harán comentarios breves sobre lo que se lee y se podrían desprender múltiples actividades colaterales escritas derivadas de ella. El entusiasmo debe prevalecer durante el tiempo que dure la lectura de la novela y es el profesor quien debe promoverlo permanentemente para evitar que el interés decaiga. Al terminar la lectura de una novela se proseguirá con otra.

PROYECTO DE CORRESPONDENCIA INTERESCOLAR.- Esta actividad está sugerida en los programas pero no es una práctica cotidiana en las escuelas. Hay que hacerlo, resulta muy emocionante para nuestros alumnos. Es necesario establecer la comunicación escrita entre las escuelas urbanas de una localidad o entre las escuelas rurales de la zona escolar. ; Resulta tan interesante ! Los niños se emocionan al recibir correspondencia. Esta práctica nos ha llevado a desarrollar maravillosamente la habilidad para expresar el

pensamiento por escrito. Esta actividad, pues, no es una propuesta mía, como dije antes, ya está dada en los programas pero no lo hacen las escuelas, por lo menos las que yo conozco. Vivir esta experiencia con los chicos es muy interesante.

PROYECTO DE RECREACION LITERARIA PARA LOS PROFESORES.- Creo que para empezar es necesario promover la sensibilidad estética en nosotros profesores y profesoras. Esto podría lograrse mediante la implementación de dos talleres permanentes de recreación literaria, por cada ciclo escolar como una actividad académica de perfeccionamiento profesional en cada una de las escuelas, éstos con el fin, además de desarrollar la sensibilidad estética, de tener un amplio marco conceptual sobre este tópico. Estos talleres serían muy productivos si fueran coordinados por poetas, escritores o profesores especializados en Lengua y Literatura de la región. No es difícil encontrarlos. El único obstáculo para realizar este evento podrían ser los mismos profesores que no tienen el gusto por la lectura, por el arte literario, que se opusieran a proyectar este tipo de evento por considerarlo superfluo, (situación que sería muy lamentable) pero valdría la pena intentarlo para vivir la experiencia.

PROYECTO DE FOMENTO DE LA EXPRESION Y PRODUCCION DEL ARTE LITERARIO.- Teniendo una base formativa los profesores estaremos en condiciones de promover permanentemente en las escuelas exposiciones mensuales de producciones literarias de los mismos chicos y en todos los grados escolares; concursos de declamación

y poesía coral, recitales poéticos con producciones de los mismos niños; concursos de redacción o de lectura de cuentos, poemas, leyendas, fábulas, entre otras formas literarias o bien representaciones teatrales. Otra actividad podría ser la investigación y difusión de leyendas y tradiciones propias de la región. Estos eventos podrían llegar a trascender si se hicieran en forma tanto intramuros como interescolar, sin necesidad de que el supervisor de la zona escolar los convoque, sino a iniciativa del personal docente podría solicitarse la autorización a la instancia correspondiente para realizar estos eventos.

PROYECTO DE BOLETIN ESCOLAR.- Diseñar a nivel de institución escolar un boletín es una actividad que todas las escuelas deberían desarrollar. ¿ Por qué ? porque se constituye en un espacio mediante el que los niños podrán difundir sus ideas escribiendo noticias del acontecer escolar - y hay muchas desde luego-. Los mismos profesores podrían participar pero serán los alumnos de los grados escolares superiores - quinto y sexto grado - quienes lo promuevan y lo concreten en dos hojas de papel tamaño oficio, dobladas por la mitad, escritas a máquina, para darle las características de un boletín que muy bien podría ser mensual. Pueden tener participación todos los grados escolares y la comisión editorial - de alumnos y maestros de grupo - debe seleccionar los trabajos o las informaciones que se publiquen por elementales que sean. Lo importante será, en todo caso, crear el espacio de comunicación para que los niños escriban y vean en la

redacción como una forma también natural de expresión (como lo es la lengua oral).

PROYECTO DE INCREMENTO DE ACERVO BIBLIOTECARIO

Este proyecto podría desarrollarse en forma más fácil en las escuelas urbanas que en las rurales, pues en estas últimas nos encontramos con la dificultad económica para obtener los libros que se requieren, algunas veces por la pobreza de las familias, otras, por la resistencia de los padres para colaborar con la escuela. Podrían implementarse actividades encaminadas a la obtención de fondos económicos para ese fin y que los profesores hagan las adquisiciones en las empresas editoriales. Otra estrategia podría ser la labor hacia los padres de familia para que colaboren para la compra de los materiales bibliográficos. Pero estas actividades a nivel de proyecto deben involucrar tanto a maestros como a alumnos de toda la institución escolar. Para que se tenga éxito debe elaborarse el proyecto que contemple qué libros se desean adquirir en cada grado y clasificarlos en cuentos, novelas, enciclopedias, diccionarios, etc.

CONCLUSIONES

A manera de conclusión termino este ensayo pedagógico diciendo que no quisiera que lo que aquí propongo se vea como una utopía. Estos Proyectos sí pueden implementarse haciendo esfuerzos porque sean cotidianas, pues están planteados en el mismo currículum escolar como necesarios para promover en los niños el desarrollo de la sensibilidad estética. Creo que de otra manera no podrá lograrse este objetivo fundamental del tópico "recreación literaria". Es, desde luego, un hecho que tenemos que comenzar, nosotros los profesores, a tener la sensibilidad estética, a enfrentar ese reto de desarrollar el gusto por la lectura de textos literarios, artísticos hasta llegar a la creación de una literatura infantil propia en cada contexto escolar " como culminación de un proceso en el desarrollo de las actividades del lenguaje como expresión y como comunicación " (16). Para inducir a nuestros alumnos nos debe gustar la lectura, es decir, debemos tener este hábito. Hagamos un esfuerzo, es necesario que desarrollemos dichas habilidades para perfeccionarnos profesionalmente a través de un proceso largo, disciplinado, de hacer nuestro trabajo en forma cada vez más responsable pues "la educación no es una fórmula de escuela sino una obra de vida" (17).

(16) Ricardo Salgado Corral.- La Literatura Infantil en la Escuela Primaria. Ed. Patria. Mexico, 1977. p. 9

(17) Eliseo Diego. Literatura y Educación. La Literatura y la creatividad infantil. Boletín para las bibliotecas Escolares. La Habana. Ministerio de Educación. Año III. Junio, 1995. p. 27

BIBLIOGRAFIA

- DIEGO, Eliseo. Literatura y Educación. La Literatura y la creatividad infantil. Boletín para las bibliotecas Escolares. La Habana. Ministerio de Educación, Año III, Junio 1993. 43 págs.
- DUBOVOY de Eraber, Silvia y Finkelman de Sommer, Maty. Biblioteca circulante en el salón de clase. Ed. Extemporáneos. Pág. 11. 52 págs.
- SALGADO CORRAL, Eliseo.- La Literatura infantil en la Escuela Primaria. Ed. Patria. México, 1977. 204 págs.
- Diccionario de las ciencias de la Educación. Vol. II. México, 1993. 1449 págs.
- JIMENEZ, Fernando. Freinet: una pedagogía de sentido común. SEP-CULTURA. Ediciones Caballito. México, 1985. 160 págs.
(Colección Biblioteca Pedagógica)
- SECO, Manuel. Diccionario de dudas y dificultades de la lengua Española. Ed. Espasa Calpe. 9 ed. Madrid, 1988. 545 págs.
- SEP. Plan y Programas de Estudio. Educación Básica. Primaria. México, 1993. 164 págs.
- SEP-UPN. Acercamiento del joven lector al hecho literario. En: Literatura infantil y juvenil. México, 1985. Colec. Cuadernos de Cultura Pedagógica. Serie Seminarios No. 1. P. 1. 83 págs.
- SEP. Literatura Infantil. En: Español. Antología para 3o. 4o. 5o. y 6o. Semestres de Educación Normal. México, 1976. p. 466
- SEP-UPN. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología. LEPEP 85, México, 1988. 409 págs.
- SEP. Español. Quinto Grado. Libro de Texto Gratuito. México, 1996. 207 págs.
- SELECCIONES DEL READER'S DIGEST. La fuerza de las palabras. México, 1977. 798 págs.

Glosario

recreación literaria

Actividad que consiste tanto en disfrutar como en despertar el sentimiento de creación de las diversas formas literarias.

gozador estético

Persona con sensibilidad suficiente para captar la belleza en todas las formas literarias: poemas, cuentos, fábulas, apólogos, leyendas, novelas, etc.

lector funcional

Es la persona que integra a su marco referencial los aprendizajes obtenidos de la lectura.

literatura infantil

Comprende todas las producciones literarias hechas específicamente para niños y las producciones hechas por los mismos niños.

sensibilidad estética

Capacidad para percibir los mensajes transmitidos mediante el lenguaje literario.

situaciones comunicativas

Son actividades estratégicas adecuadas al nivel de desarrollo de los niños que promoverá el profesor de grupo, con miras a lograr los propósitos específicos de los programas de Español.